



# HP Scanjet 4800 series Photo Scanner

## HP Scanjet 4800 series 相片掃描器

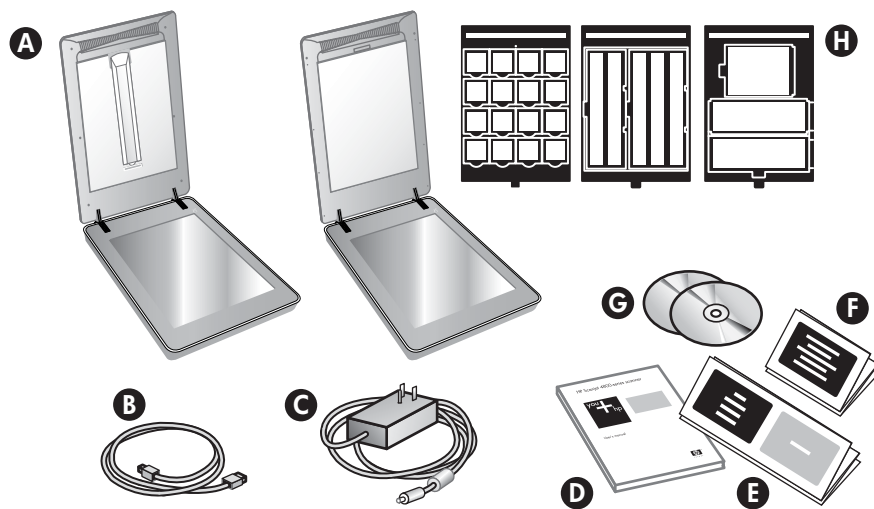
# Setup

## 設定

### English

#### 1. Check the Box Contents

- |  |  |
|--|--|
| <p><b>A.</b> Scanner with built-in transparent materials adapter (TMA) in the scanner lid for scanning film</p> <p><b>B.</b> USB cable</p> <p><b>C.</b> Power supply and power cord</p> <p><b>D.</b> User's Manual</p> | <p><b>E.</b> Setup Poster</p> <p><b>F.</b> Warranty sheet</p> <p><b>G.</b> One or more CDs (depending on your country/region)</p> <p><b>H.</b> Model Number 4890 comes with 3 TMA templates for scanning film.</p> |
|--|--|



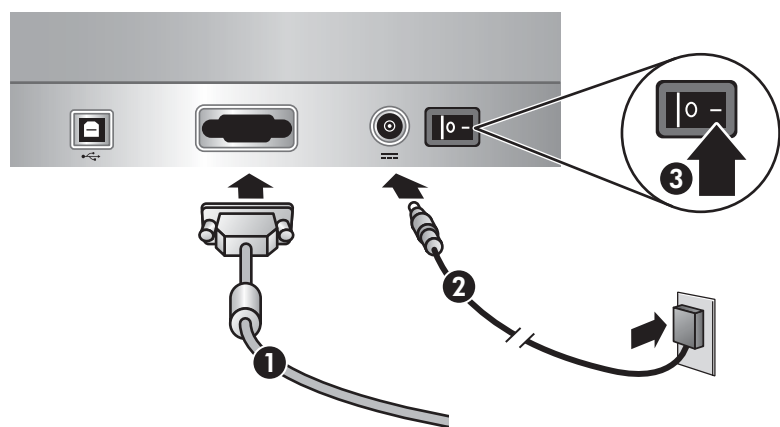
### 繁體中文

#### 1. 檢查包裝盒內物品

- |  |   |
|--|---|
| <p><b>A.</b> 掃描器，其掃描器蓋板中有內建的透明材料配接器 (TMA)，用於掃描底片</p> <p><b>B.</b> USB 纜線</p> <p><b>C.</b> 電源供應器和電源線</p> <p><b>D.</b> 使用者手冊</p> | <p><b>E.</b> 安裝海報</p> <p><b>F.</b> 保證書</p> <p><b>G.</b> 一張或多張 CD (視您所在的國家/地區而定)</p> <p><b>H.</b> 型號 4890 隨附 3 個 TMA 樣板，供掃描底片。</p> |
|--|---|

#### 2. Connect the Scanner in the Order Shown

1. Check that the TMA cable is plugged into its port on the back of the scanner.
2. Connect the power supply to the scanner and then plug it into a surge protector or grounded wall outlet.
3. Check that the power switch is on.



#### 2. 根據右圖的數字順序來連接掃描器

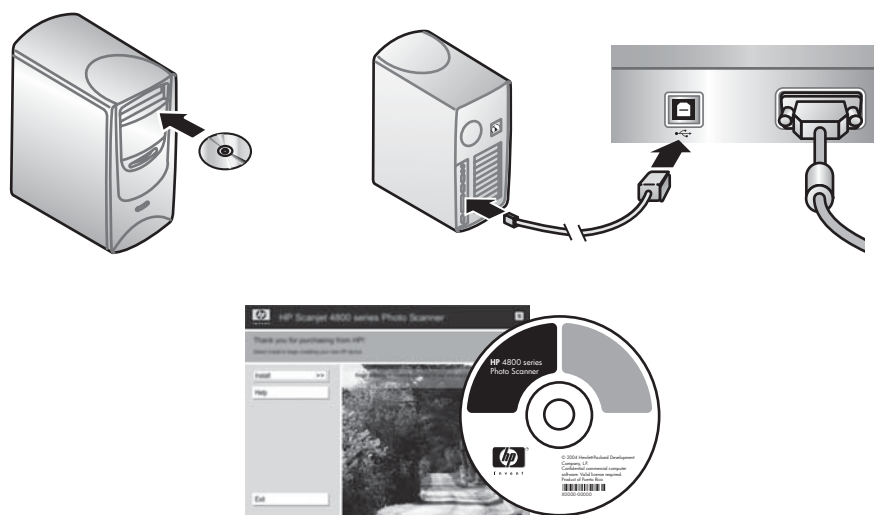
1. 檢查 TMA 纜線是否已插入掃描器背面的連接埠上。
2. 將電源供應器連接至掃描器，然後將插頭插入到突波抑制器或已接地的牆上插座。
3. 檢查電源開關是否已開啟。

#### 3. Install the Software

1. Close all programs.
2. Insert the HP Image Zone CD that is appropriate for your language and operating system.
3. Connect the USB cable to the scanner and to your computer.
4. Follow the on-screen instructions to finish the installation.

**Windows:** If the installation does not start automatically: On the **Start** menu, click **Run** and type: **D:\setup.exe** (where D is the letter of the CD-ROM drive).

**Macintosh:** Double-click the CD icon on the desktop. Then double-click on the install icon in the window.



#### 3. 安裝軟體

1. 關閉所有程式。
2. 插入適合您的語言和作業系統的 HP Image Zone 光碟片。
3. 將 USB 纜線連接至掃描器和電腦。
4. 請遵照螢幕上的指示執行，以完成安裝。

**Windows:** 若安裝程式沒有自動啟動：在「開始」功能表上，按一下「執行」，然後鍵入：**D:\setup.exe**（此處 D 是光碟機的字母代號）。

**Macintosh:** 按兩下桌面的 CD 圖示。然後按兩下視窗中的安裝圖示。

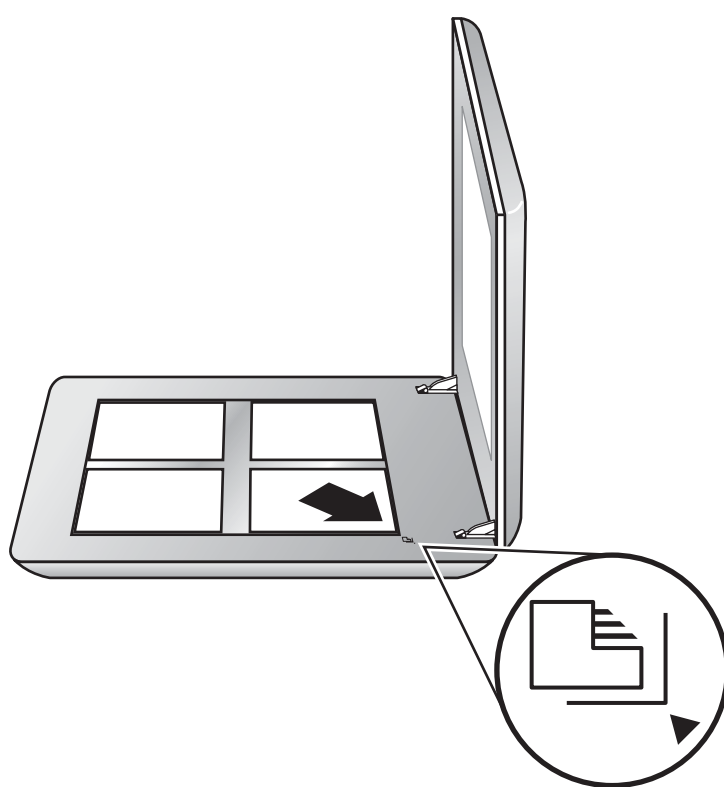
#### 4. To Scan

1. Place photos or documents on the scanner glass as indicated by the reference mark on the scanner ( ). (To scan film, see the User's Manual.)
2. Press the scan button and follow the on-screen instructions.

##### Scanner Buttons

- Scan** – Scans pictures, graphics, documents, and objects.
- Scan Film** – Scans transparent positives, such as 35 mm slides, and negatives using the transparent materials adapter (TMA).
- Copy** – Scans the item and sends it to a printer to make a copy.
- Scan to Share** – Sends the scan to HP Instant Share or to your email program.

**For more information on how to scan** see the User's Manual (printed or on CD) or online help. To access the User's Manual on the CD, select your language directory and click on the PDF file.



#### 4. 進行掃描

1. 如掃描器上的參考標記 ( ) 所示，將相片或文件正面朝下放在掃描器玻璃板上。（若要掃描底片，請參閱《使用者手冊》。）
2. 按下「掃描」按鈕並遵照螢幕上的指示。

##### 掃描器按鈕

- 掃描** – 掃描相片、圖形、文件和物件。
- 掃描底片** – 掃描透明正片，如 35 mm 公釐的幻燈片，也可使用透明材料配接器 (TMA) 掃描負片。
- 影印** – 掃描項目並傳送至印表機以進行影印。
- 共享掃描** – 將掃描傳送至 HP Instant Share 或您電子郵件程式。

**如需更多如何掃描的資訊**，請參閱《使用者手冊》（紙本或光碟中）或線上說明。若要存取光碟中的《使用者手冊》，請選擇您的語言目錄並在 PDF 檔案上按一下。

#### Product Support

- [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support) for customer support
- [www.hp.com](http://www.hp.com) (worldwide) for ordering HP accessories, supplies, and products

[www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)  
[www.hp.com](http://www.hp.com) (worldwide)

#### 產品支援

- [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)，尋找關於顧客支援的資訊
- [www.hp.com](http://www.hp.com)（世界各地），尋找關於訂購 HP 配件、耗材以及產品的資訊



L1950-90111





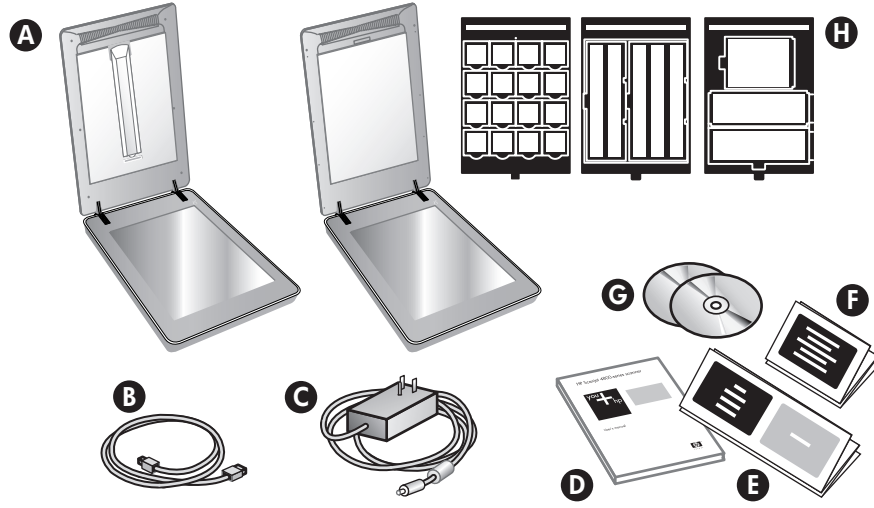
# HP Scanjet 4800 系列照片扫描仪 Pemindai Foto HP Scanjet 4800 series

# 安装 Pengaturan

## 简体中文

### 1. 检查装箱物品

- A. 一台扫描仪，其盖板内配有内置透明材料适配器 (TMA) 以用于扫描胶片
- B. USB 电缆
- C. 电源和电源线
- D. 使用手册
- E. 安装指南
- F. 保修单
- G. 一张或多张 CD (视您所在国家/地区而定)
- H. 型号 4890 随附有供扫描胶片用的 3 个 TMA 模板。



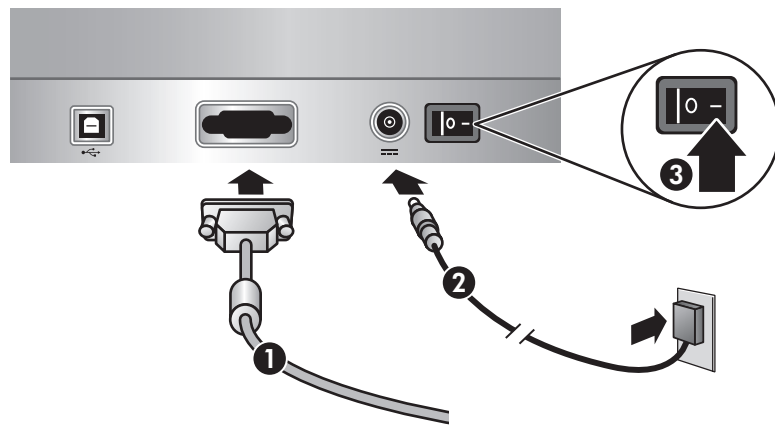
## Indonesia

### 1. Periksa Isi Kemasan

- A. Pemindai yang dilengkapi transparent materials adapter [adaptor materi transparan] (TPA) yang terpasang di dalam sungkup pemindai untuk memindai film
- B. Kabel USB
- C. Catu daya dan kabel listrik
- D. Panduan Pengguna
- E. Poster Pengaturan
- F. Lembar Garansi
- G. Satu atau lebih CD (tergantung pada negara/kawasan Anda)
- H. Model Nomor 4890 dilengkapi dengan 3 template TMA untuk memindai film.

### 2. 按所示顺序连接扫描仪

1. 检查 TMA 电缆是否已插入扫描仪后面的端口中。
2. 将电源连接到扫描仪，然后将电源插入电涌保护器或接地的墙壁插座中。
3. 检查电源开关是否打开。



### 2. Hubungkan Pemindai dalam Urutan yang Ditunjukkan

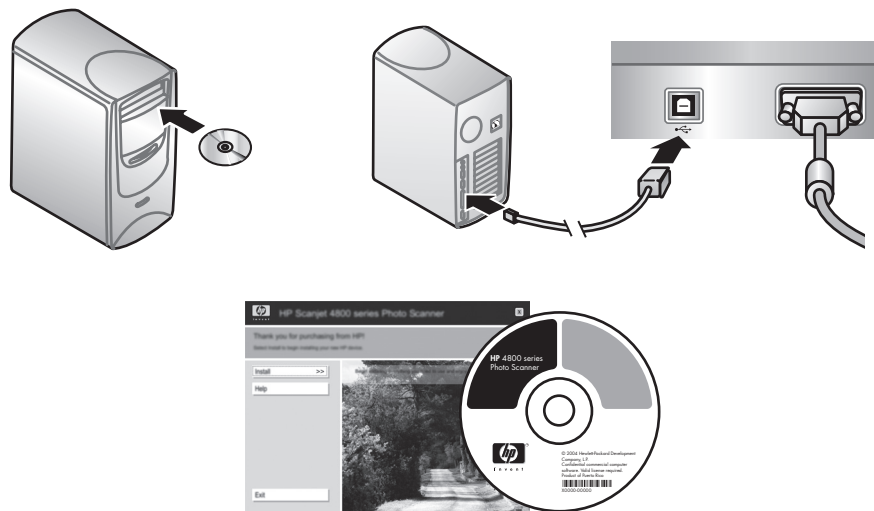
1. Periksa apakah kabel TMA sudah dicolokkan ke dalam port-nya di bagian belakang pemindai.
2. Hubungkan catu daya ke pemindai kemudian colokkan ke dalam pelindung lonjakan arus atau stopkontak dinding yang dibumikan.
3. Periksa apakah power [daya] sudah hidup.

### 3. 安装软件

1. 关闭所有程序。
2. 插入与您的语言和操作系统相对应的 HP Image Zone CD。
3. 将 USB 电缆的两端分别与扫描仪和计算机相连。
4. 按照屏幕上的说明完成安装。

**Windows:** 如果安装程序没有自动启动：在开始菜单上单击运行，并键入：**D:\setup.exe**（其中 D 是光驱的盘符）。

**Macintosh:** 双击桌面上的 CD 图标。然后双击窗口中的安装图标。



### 3. Menginstal Perangkat Lunak

1. Tutup semua program.
2. Masukkan CD HP Image Zone yang sesuai untuk bahasa Anda dan sistem operasi.
3. Hubungkan kabel USB ke pemindai dan ke komputer Anda.
4. Ikuti petunjuk pada layar untuk menuntaskan instalasi.

**Windows:** Jika instalasi tidak memulai secara otomatis: Pada menu **Start**, klik **Run** dan ketik: **D:\setup.exe** (D adalah huruf untuk drive CD-ROM).

**Macintosh:** Klik dua kali ikon CD pada desktop. Kemudian klik dua kali pada ikon install di jendela.

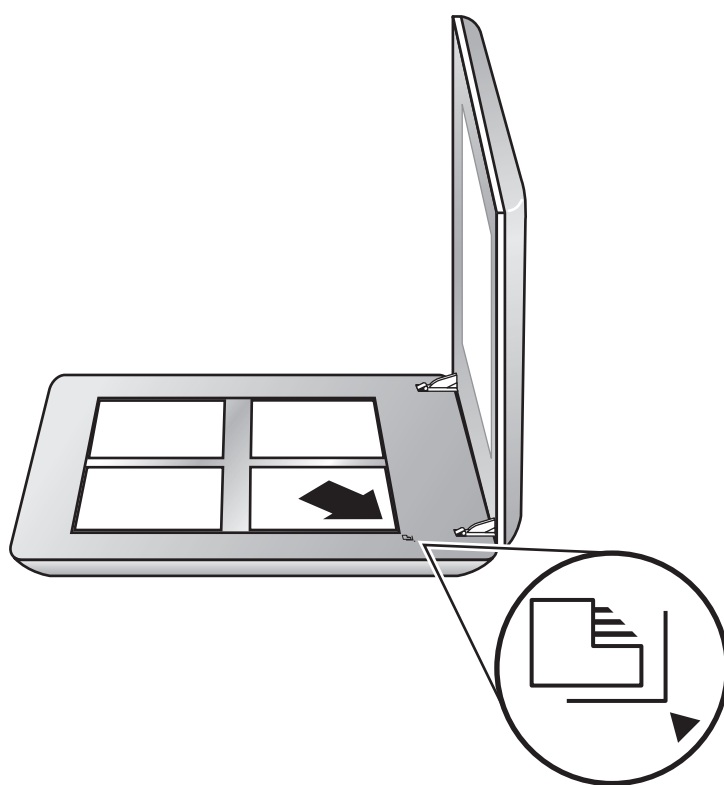
### 4. 扫描

1. 如扫描仪上的参考标志所示，将照片或文档放到扫描仪玻璃板上 [ ]。 (要扫描胶片，请参见《使用手册》。)
2. 按下扫描按钮，并按照屏幕上的说明进行操作。

#### 扫描仪按钮

- 扫描** – 扫描照片、图形、文档和其它物体。
- 扫描胶片** – 使用透明材料适配器 (TMA) 扫描 35 mm 幻灯片等透明正片以及负片。
- 复印** – 扫描项目并将其发送到打印机以打印副本。
- 扫描共享** – 将扫描结果发送到 HP Instant Share 或电子邮件程序。

有关如何扫描的详细信息，请参见《使用手册》（印刷版或 CD 版）或在线帮助。要访问 CD 上的《使用手册》，请选择您的语言目录并单击 PDF 文件。



### 4. Untuk Memindai

1. Tempatkan foto atau dokumen pada kaca pemindai seperti ditunjukkan oleh tanda rujukan pada pemindai [ ] . (Untuk memindai film, lihat Panduan Pengguna.)
2. Tekan tombol scan [pindai] dan ikuti petunjuk pada layar.

#### Tombol Pemindai

- Scan [Pindai]** – Memindai gambar, grafik, dokumen dan objek.
- Scan Film [Pindai Film]** – Memindai positif transparan, seperti slide 35 mm dan negatif dengan menggunakan transparent materials adapter [adaptor materi transparan] (TMA).
- Copy [Salin]** – Memindai item dan mengirimkannya ke printer untuk membuat salinan.
- Scan to Share [Pindai untuk Penggunaan Bersama]** – Mengirim pindaian ke HP Instant Share atau ke program email Anda.

Untuk informasi tentang cara memindai, lihat Panduan Pengguna (cetakan atau pada CD) atau bantuan online. Untuk mengakses Panduan Pengguna pada CD, pilih direktori bahasa Anda dan klik pada file PDF.

## 产品支持

- [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support), 获取客户支持信息
- [www.hp.com](http://www.hp.com) (适用于世界各地), 订购 HP 附件、耗材以及产品

[www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)  
[www.hp.com](http://www.hp.com) (worldwide)

## Dukungan Produk

- [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support) untuk dukungan pelanggan
- [www.hp.com](http://www.hp.com) (seluruh dunia) untuk memesan aksesoris HP, persediaan dan produk

